

## **Condiciones generales**

Estos Términos y Condiciones de Uso regulan el uso de la plataforma digital Natural Value Performance (NVP), por lo que se recomienda su lectura antes de continuar con esta visita/análisis.

Si no está de acuerdo con los Términos y Condiciones, no debe utilizar la plataforma digital [www.app.nvp.pt](http://www.app.nvp.pt).

### **1. Información general**

Las entidades propietarias de esta plataforma digital son NBI - Natural Business Intelligence, NIPC 515935239, con sede en Régia Douro Park 5000 - 033 Andrães, Vila Real, Portugal, en adelante también denominada NBI, y L.C.S.D - Associação Data CoLAB - Laboratório Colaborativo para Serviços de Inovação Orientados para os Dados, NIPC 516540068, con sede en Avenida de Cabo Verde, Lote 1, 4900-568 Viana do Castelo, en adelante también denominada Data CoLAB.

En todo el sitio, los términos "nosotros", "nos", "nuestro" y "Entidades propietarias" se refieren a las dos entidades mencionadas.

### **2. Rendimiento del Valor Natural (VNV)**

A través de esta plataforma digital, proporcionamos herramientas, datos y directrices para que las empresas puedan evaluar y gestionar la forma en que interactúan con la naturaleza. De este modo, apoyamos una economía positiva basada en el capital natural.

### **3. Definiciones**

A efectos de las presentes Condiciones Generales, los conceptos enumerados *a continuación* tendrán las siguientes definiciones:

- 3.1. **"Plataforma NVP"** corresponde al dominio <https://www.app.nvp.pt>.
- 3.2. **"Sitio web"** corresponde al dominio <https://www.nvp.pt> y se rige por los Términos y Condiciones contenidos en el mismo.
- 3.3. **"Cuenta"** significa el "espacio" del Usuario en la plataforma digital. Se compone de toda la información personal proporcionada por el Usuario/Suscriptor y credenciales, para que pueda acceder y utilizar la Plataforma NVP, con el fin de que se le presten los servicios que ofrece la Plataforma NVP.
- 3.4. **"Abonado" / "Usuario"** es la Persona Jurídica o Persona Física que, mediante la creación de una cuenta en la Plataforma Digital, accede a la misma y utiliza sus "Servicios". Si usted es una Persona Jurídica, puede incluir varios usuarios en la misma cuenta.
- 3.5. **"Información"** se refiere a los datos proporcionados por NVP a sus Usuarios.
- 3.6. **"Servicios"** se refiere a los servicios "básicos" prestados a través de la Plataforma NVP. Además, podrán prestarse otros servicios a petición de los Usuarios.
- 3.7. **"Suscripción"** se refiere a la intención del Usuario/Suscriptor de tener acceso a determinados Servicios que presta la plataforma digital NVP, durante un periodo de tiempo, previo pago de una cantidad preestablecida.
- 3.8. **"Tercero(s)"** significa cualquier persona o entidad que no sea empleado, colaborador, miembro, socio o Asociado del Usuario/Suscriptor.

3.9. "**Contenido**" de la Plataforma NVP significa toda la información contenida en la misma, a saber, textos, imágenes, fotografías, vídeos, ilustraciones, logotipos, símbolos, diseño gráfico y *diseño web*.

#### 4. Cuentas

4.1. Para acceder y utilizar los Servicios ofrecidos por la Plataforma NVP, debe crear una Cuenta.

4.1.1. Para crear su cuenta personal, se le pedirá que facilite algunos datos personales sobre usted o su organización (por ejemplo, nombre o razón social, país de residencia/sede, dirección de correo electrónico).

4.1.2. También se le pueden pedir otros datos/información, como una fotografía y la actividad empresarial. Esta información no es obligatoria.

4.1.3. La información/datos personales solicitados varían según el tipo de cuenta que desee crear.

4.1.4. Al facilitarnos sus datos personales/información sobre su empresa/organización al crear una cuenta en nuestra Plataforma Digital, usted declara y garantiza que toda la información facilitada es exacta y se corresponde con la verdad.

4.1.5. El Usuario se compromete a actualizar la información facilitada en la Plataforma NVP siempre que dichos datos sean imprescindibles y sufran cambios significativos.

4.2. Además de los datos personales que deben facilitarse al crear una cuenta, el Usuario debe elegir una contraseña para registrarse en la Plataforma NVP. Es responsabilidad del Usuario mantener la privacidad/confidencialidad de su contraseña. A tal efecto, no deberá facilitar su contraseña a personas que no deban tener acceso a su cuenta y deberá tomar las precauciones necesarias para evitar que terceros no autorizados puedan tener conocimiento de la misma.

- 4.3. Por favor, infórmenos inmediatamente por correo electrónico a "[info@nvp.pt](mailto:info@nvp.pt)" en caso de uso indebido o pérdida de su contraseña, o si sospecha que otra persona no autorizada está accediendo a su cuenta personal.
- 4.4. Le recomendamos que lea nuestra Política de protección de datos personales para obtener más información al respecto.
- 4.5. No permitimos la extracción sistemática de contenidos de otros usuarios de la Plataforma NVP o del sitio web. Por lo tanto, está prohibido el uso de programas que extraigan archivos, por ejemplo, *crawlers*, *spiders*.
- 4.6. Nos reservamos el derecho, previo aviso, de bloquear temporalmente su cuenta y/o eliminarle como Usuario si tenemos conocimiento de que está incumpliendo estos "Términos y Condiciones". Esto no afecta a los derechos y obligaciones legales de las Partes.
- 4.7. Queda prohibida la introducción a sabiendas en esta Plataforma NVP de virus, troyanos, gusanos u otro software malicioso que sea perjudicial para la Plataforma NVP.
- 4.8. Está prohibido acceder sin autorización a la Plataforma NVP, al servidor en el que está almacenada la Plataforma NVP o a cualquier servidor, ordenador o base de datos conectados a la Plataforma NVP.
- 4.9. Queda prohibida cualquier práctica por parte del Usuario que haga inaccesible o inoperativa la Plataforma NVP.
- 4.10. La infracción de lo dispuesto en esta cláusula 4. constituye una infracción sancionable legalmente y causará diversos perjuicios a las entidades titulares del sitio web y de la Plataforma NVP. El Usuario se obliga a indemnizar a las entidades titulares de la Plataforma NVP por cualesquiera daños y perjuicios, directos e

indirectos, que pudieran sufrir o causarse como consecuencia del incumplimiento de lo dispuesto en esta cláusula 4.

4.11. En caso de incumplimiento por su parte, impediremos inmediatamente su derecho a acceder a la Plataforma NVP.

4.12. En caso de que se produzca lo previsto en la cláusula 4.10., comunicaremos el incidente a las autoridades competentes y cooperaremos con ellas, facilitándoles la información necesaria a tal efecto.

## **5. Suscripciones**

5.1. Si opta por una suscripción de pago, los costes asociados a la misma comenzarán en la fecha en que active la suscripción.

5.2. Puede consultar los precios de suscripción en el sitio web del PNV en <https://www.nvp.pt> o ponerse en contacto con nosotros para más detalles en [info@nvp.pt](mailto:info@nvp.pt).

5.3. Los propietarios del sitio se reservan el derecho de modificar los precios correspondientes a la Suscripción. En caso de modificación, esta información se pondrá debidamente a disposición de los Usuarios.

5.4. Si no acepta el cambio de precio, debe cancelar su suscripción a tiempo (hasta un máximo de 30 días antes de la siguiente renovación).

5.5. Si acepta el cambio de precio correspondiente a su abono, el respectivo aumento o disminución del coste se reflejará en la fecha de la siguiente renovación de su abono.

5.6. Las cuotas de suscripción no son reembolsables en ningún caso.

- 5.7. Si cancela su suscripción o su cuenta, seguirá teniendo acceso a los Servicios hasta el final del periodo correspondiente a la Suscripción. Al final de este periodo de prepago, dejará de tener acceso a la plataforma NVP.
- 5.8. Si el Usuario/Suscriptor desea cancelar su suscripción, deberá hacerlo poniéndose en contacto con nosotros en [info@nvp.pt](mailto:info@nvp.pt).
- 5.9. Si el Usuario/Suscriptor no cumple con los términos descritos en el punto anterior, su suscripción se renovará automáticamente por el periodo de tiempo inicialmente contratado.

## **6. Privacidad/Datos personales**

- 6.1. NBI y Data CoLAB son responsables conjuntos del tratamiento de los datos personales de los Usuarios de la Plataforma NVP.
- 6.2. Los datos personales de los usuarios pueden ser compartidos entre los propietarios del sitio y la plataforma NVP con el fin de administrar su cuenta/suscripción.
- 6.3. Para más información sobre cómo utilizamos y gestionamos sus datos personales, lea nuestra Política de Privacidad y Protección de Datos Personales, disponible en <https://www.nvp.pt/es/privacy-policy>.

## **7. Uso de la información y los servicios del PNV**

- 7.1. El Abonado podrá:
  - 7.1.1. Ver y descargar información de la Plataforma NVP y almacenar esta información:
    - 7.1.1.1. para su propio uso; y/o

7.1.1.2. para uso de los empleados del Usuario/Suscriptor que trabajen en su nombre y que se hayan comprometido previamente por escrito ante el Usuario a utilizar dicha información únicamente con el fin de asesorar al Suscriptor, permaneciendo dicha información confidencial.

## **8. Contenidos y propiedad intelectual**

- 8.1. Esta Plataforma NVP y sus contenidos son propiedad de NBI y Data CoLAB, o los respectivos derechos le han sido previa y debidamente licenciados o cedidos. Además, la Plataforma NVP puede contener imágenes u otro material cuyos derechos de autor pertenezcan a terceros, como proveedores u otras entidades que contribuyan a su creación o mantenimiento (por ejemplo, fotos de bancos de imágenes).
- 8.2. Esta Plataforma NVP y su contenido están protegidos por Derechos de Propiedad Intelectual (Derechos de Autor, Derechos de Propiedad Industrial, así como otros derechos conexos), derechos de la personalidad (como los derechos de imagen), y la respectiva legislación aplicable, y el Usuario está obligado a respetarlos.
- 8.3. El Usuario no podrá utilizar la Plataforma NVP ni sus contenidos si dicho uso se lleva a cabo con fines y/o condiciones distintos a los permitidos en los presentes Términos y Condiciones, salvo que el Usuario haya obtenido el previo consentimiento por escrito de ambos Propietarios del sitio web (identificados anteriormente) a tal efecto.
- 8.4. Nada en esta Plataforma NVP se interpretará como concesión de ningún tipo de licencia u otra autorización de uso (no autorizado) a sus Usuarios.
- 8.5. El Usuario/Suscriptor, así como sus colaboradores, miembros y asociados, no podrán:

- 8.5.1. Vender, publicar, distribuir, proporcionar, mostrar, transferir, licenciar, prestar o disponer de otro modo de la Información, cualquier parte de la misma o derivada de ella por cualquier medio (incluyendo, sin limitación, la puesta a disposición de material a través de cualquier sitio web con fines comerciales, o de otro modo), a cualquier tercero, sin el consentimiento previo por escrito de las Entidades Propietarias del Sitio y de la Plataforma NVP.
  - 8.5.2. Eliminar, ocultar o cambiar cualquier aviso de copyright que aparezca en la Plataforma NVP.
- 8.6. El Usuario/Suscriptor es responsable de sus propios actos, así como de los actos de las personas a las que haya transmitido la información contenida en la Plataforma NVP o a las que haya dado permiso para acceder a ella, por el uso indebido, la divulgación de información confidencial y cualquier infracción de los presentes Términos y Condiciones. En consecuencia, se aplicarán en tales casos las disposiciones de la sección 4.10 anterior, en su versión modificada.
- 8.7. El Usuario también es responsable de adquirir y mantener todo el hardware y software necesarios para acceder y utilizar la Información y los Servicios descritos en estas Condiciones Generales.
- 8.8. Queda prohibido el uso, reproducción, exhibición o publicación sin autorización de los logotipos/marcas disponibles en el sitio web y en la Plataforma NVP, así como los de terceros.

## **9. Contenido puesto a disposición por Terceros en la Plataforma NVP:**

- 9.1. "Terceros", a los efectos de estos "Términos y Condiciones", son, en concreto (a modo de ejemplo), la ESA - *Agencia Espacial Europea* y otras partes relacionadas, que proporcionan acceso a *los Datos de Centinela Copernicus y a la Información de Servicio*.



- 9.2. Estos terceros ponen a disposición diversos contenidos en la Plataforma NVP.
- 9.3. No obstante lo anterior, los Titulares de este sitio web y de la Plataforma NVP no se hacen responsables de ninguno de los contenidos puestos a disposición por estas Entidades, ya que no tienen ninguna implicación en dicha información. Por tanto, los Titulares del sitio web y la Plataforma NVP quedan exonerados/liberados de cualquier responsabilidad derivada de dicha información/contenido.
- 9.4. En consecuencia, los Propietarios de esta Plataforma NVP no serán responsables, ni aceptarán responsabilidad alguna, por cualquier pérdida o daño que pueda derivarse del uso de esta Plataforma NVP.
- 9.5. Los responsables de los contenidos puestos a disposición por Terceros son los propios Terceros, por lo que se recomienda leer los Términos y Condiciones, así como las Políticas de los respectivos Terceros, disponibles en sus sitios web/plataformas.

## **10. Análisis científicos, informes y publicaciones**

- 10.1. La información disponible en la Plataforma NVP se proporciona mediante metadatos de apoyo adicionales que, por regla general, describen lo siguiente:
  - 10.1.1. La fuente de los datos;
  - 10.1.2. Cómo se recopilaron los datos;
  - 10.1.3. Consideraciones sobre los datos.
- 10.2. El Usuario/Suscriptor está obligado a cumplir todas las estipulaciones contenidas en las condiciones de uso de estos datos.

- 10.3. Los Propietarios de esta Plataforma NVP, previa solicitud, estarán dispuestos a proporcionar orientación con respecto a dicha información al Usuario/Suscriptor.
- 10.4. Las Entidades Propietarias de esta Plataforma NVP se reservan el derecho a cobrar honorarios adicionales por la prestación de dicha orientación y la correcta interpretación de la Información mencionada en el punto 10.1 anterior.
- 10.5. Además de lo anterior, los Propietarios de la Plataforma NVP también se reservan el derecho a comentar la calidad de la Información proporcionada por la Plataforma NVP que esté disponible en cualquier análisis, informe o publicación (científica o de otro tipo).
- 10.6. Al utilizar la Plataforma NVP, los usuarios/suscriptores autorizan a las Entidades Propietarias a utilizar copias de cualquier material disponible públicamente o puesto a disposición por los usuarios/suscriptores y que contenga información resultante de la Plataforma NVP, para su difusión, publicidad y servicios comerciales, de forma totalmente gratuita y sin ningún coste o tasa.

## **11. Impuestos**

- 11.1. Cuando proceda, se cobrará el IVA además del coste de suscripción en el momento del pago.
- 11.2. Independientemente de la suscripción elegida, el Usuario/Suscriptor es el único responsable del pago de todos los impuestos y cualquier otro cargo recaudado por cualquier gobierno o autoridad gubernamental en relación con esta suscripción.
- 11.3. Además, el Usuario/Suscriptor también es el único responsable del pago de impuestos y otros cargos relacionados con cualquier transacción que resulte directa o indirectamente del uso del sitio web y de la Plataforma NVP.
- 11.4. A efectos de los puntos 11.2 y 11.3, nos referimos, a título meramente enunciativo, a cualquier importe adeudado en concepto de IVA, impuestos sobre

las ventas, impuestos adicionales sobre los servicios o cualquier otro impuesto aplicable.

11.5. Además de lo anterior, al utilizar el sitio web y la Plataforma NVP, y por lo tanto al aceptar estos Términos y Condiciones, el Usuario/Suscriptor acepta eximir a las Entidades Responsables de cualquier responsabilidad de pagar los impuestos a los que se refiere esta cláusula.

## **12. Permisos y exenciones**

12.1. El permiso para utilizar la Información de la Plataforma NVP en análisis científicos, informes, publicaciones o aplicaciones en línea de terceros no constituye una garantía de dicha información y no debe considerarse como una autorización por parte de las Entidades Propietarias.

12.2. Con respecto a las representaciones de Fronteras y Límites Nacionales, las designaciones geográficas en la Plataforma NVP no implican la expresión de opinión alguna por nuestra parte con respecto al estatus legal de cualquier país, territorio o área, o con respecto a la delimitación de sus fronteras o límites.

## **13. Información/Actualización de contenidos**

13.1. Siempre que sea posible, toda la información/contenido disponible en la Plataforma del PNV tendrá una fecha de publicación/última modificación.

13.2. Las versiones más recientes de la Información disponible en la Plataforma NVP sustituyen a todas las versiones anteriores.

13.3. Sólo debe utilizar las versiones antiguas si necesita analizarlas, sobre todo para trabajos científicos o de investigación.

13.4. Es responsabilidad del Usuario/Suscriptor comprobar la fecha del contenido respectivo para verificar que está accediendo al contenido más reciente.

13.5. Los propietarios de la Plataforma NVP no son responsables del uso de contenidos obsoletos por parte del Usuario/Suscriptor.

13.6. Los Propietarios de la Plataforma NVP no tienen obligación alguna de actualizar los contenidos disponibles. A menos que se indique lo contrario, estas entidades no garantizan la exactitud, actualidad o integridad de los contenidos de esta Plataforma NVP.

#### **14. Disponibilidad de acceso a la Plataforma NVP**

14.1. Las Entidades Propietarias de la Plataforma NVP no garantizan la disponibilidad ilimitada de la Plataforma NVP, ya que su uso requiere acceso y conexión a redes de telecomunicaciones que están fuera de nuestro control (por ejemplo, imágenes de satélite proporcionadas por el programa *Copernicus Sentinel Data and Service Information* de la Agencia Espacial Europea - ESA).

14.2. Las Entidades Propietarias harán todo lo posible para evitar interrupciones duraderas en el acceso al Sitio Web y a la Plataforma NVP (por ejemplo, para reparaciones, mantenimiento o actualizaciones).

14.3. Las Entidades Propietarias se reservan el derecho de actualizar, corregir, suspender, retirar, interrumpir o alterar todo o parte de nuestro sitio web y/o su contenido en cualquier momento y sin previo aviso.

#### **15. Exclusión de responsabilidad e indemnización**

15.1. Los Propietarios de la Plataforma NVP no pueden garantizar que la Plataforma NVP o los servidores sean seguros/aislados o estén libres de *bugs*, errores, virus, troyanos, *gusanos* u otro software malicioso.

15.2. En consecuencia, las Entidades Propietarias de la Plataforma NVP no serán responsables de ninguna pérdida o daño que el Usuario/Suscriptor pueda sufrir

como resultado del uso de la Plataforma NVP y del Sitio Web debido a material técnicamente dañino que pueda infectar equipos, programas informáticos, datos u otro material.

15.3. Por lo tanto, los usuarios deben utilizar su propio software antivirus.

15.4. El "uso" al que se refiere el punto 15.2 incluye la descarga de contenidos de la Plataforma NVP o de cualquier sitio/enlace vinculado a ella.

15.5. El Usuario/Suscriptor acepta descargar y/o utilizar la Plataforma NVP, la Información y sus derivados por su cuenta y riesgo.

15.6. Usted se compromete a proteger, defender, mantener indemne e indemnizar a los Propietarios de la Plataforma NVP de y contra cualquier reclamación de terceros, responsabilidades, pérdidas, costes, juicios, daños o causas de acción, incluyendo, sin limitación, todos y cada uno de los honorarios y gastos legales, que surjan o resulten de cualquier manera de su uso de la Plataforma NVP, Información y derivados, incumplimiento de estos Términos y Condiciones, o incumplimiento por cualquier otro miembro que actúe como usuario autorizado para acceder y utilizar la cuenta personal, de cualquier infracción de la propiedad intelectual u otro derecho de cualquier persona o entidad.

15.7. El Usuario también es responsable de los actos realizados por sus filiales, agentes o colaboradores.

## **16. Mejora continua**

16.1. Con el fin de mejorar continuamente la Plataforma NVP, los Usuarios podrán aportar opiniones y sugerencias a los Propietarios de la Plataforma NVP sobre la calidad, fiabilidad y exactitud de la información, entre otras cuestiones relevantes.

16.2. Cualquier opinión o sugerencia constructiva que desee hacer para mejorar la Plataforma NVP puede enviarla a la siguiente dirección de correo electrónico: [info@nvp.pt](mailto:info@nvp.pt).

16.3. Dichas contribuciones, opiniones o sugerencias son gratuitas.

## **17. Legislación y jurisdicción aplicables**

17.1. En caso de cualquier omisión o dificultad de interpretación derivada de las presentes "Condiciones Generales", se aplicará la legislación portuguesa.

17.2. Cualquier conflicto que surja en virtud de las presentes "Condiciones Generales" deberá resolverse preferentemente de forma amistosa entre las Partes.

17.3. Si los intentos de negociación amistosa resultan infructuosos, el litigio deberá someterse a arbitraje, de conformidad con las normas legales de arbitraje vigentes en Portugal.

## **18. Comunicaciones entre las Partes**

Cualquier comunicación, así como cualquier pregunta, relativa a estos "Términos y Condiciones" deberá enviarse por escrito, en portugués o inglés, a la siguiente dirección de correo electrónico: [info@nvp.pt](mailto:info@nvp.pt).

**Fecha de la última versión:** 15 de noviembre de 2023